Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 93 (1966)
Heft: 5-6

Rubrik: Page fribourgeoise
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Page fribourgeoise

Ou (vilyo novi)

Chin ke vé vo kontâ vouè, chè pachâ in thinkanta.

Dou j'èpâ chin j'infan ke ch'amâvan bin, ch'èthan promè d'alâ fére le (vilyo novi) a la pinta dou velâdzo. Vê vouètârè, pê ouna bala né hyâra, chin van to bounamin è l'an keminhyi pê dzuyi i kârtè. Arouvè on bon pachtringârè, è bin chur po fére a danhyi chi galé mondo. Lè j'èpâ n'avan pâ trovâ lè dzin ke l'avan la kothema d'ithre avui lâ, è vê ondz'ârè chè dèchidon dè rintrâ.

N'èthan pâ arouvâ a la méjon ke Dzâtyè di a cha fèna :

— Ma di-vê, te m'â rin de ke l'avé oubyâ mon mantô.

Cha fèna, in rijolin, ly di :

— Fâ adi dou kâfé nê è inkotse la tsanbèta, mè fô vuto alâ yô lè damè van a pi. Kan no j'arin medzi, t'oudri tsêrtsi ton mantô.

Dzâtyè, in chubyotin, fâ le travô ke ly è jou kemandâ. To èthi prè kan la fèna arouvè a l'othô, ma avui le mantô. Le pouro ly l'a du prindre totè chè fouârthè po ratinyi cha kolére, pêchke y l'avi fê èchprè dè l'oubyâ. Po le ravejâ, cha fèna l'inbranchè è ly di :

— Te dzuyèri l'atson dè kà avui mè a la mi-né, in pyèthe d'ètsekâ l'atson dè pityè avui la galéja koujenêre d'la pinta.

Bouna nâye

Kan vo yêrê hou linyè no j'arin dza pachâ tyindzè dzoa din l'an 1966. Kemin n'è djamé tru tâ po bin fére, y vu dè to kà chouètâ la bouna nâye a ti lè patêjan ke yêjon mè j'èkri. A ti è totè bouna chindâ, tsanthe è bouneu po l'an novi.

Mariéta Bongâ.

Di koukiliè dégadiè

On dzoa on jandâorme d'intche-no a chéparè on pou fâochéyà pachâovrè chu la route intrè T. et B. avui on kamerordo.

Y vêlion apolia kontre la chê la remache dou kantonié. Le jandâorme di à chon kamerordo :

« No van to pari li in fére ouna. »

Y van à la rètsêrtse dè dutrè koukiliè kapèdzon amon le mandzo dè la remache pu ché van katchy po diétâo le rétoa dou kantonié. Kan chetiche arouvrè po rèprindre cha remache chè biron pri dè ly et le jandâorme ly fâo :

« Ly a toparê ouna chiâoye ke ha remache liè aproya inke po ke lè koukiliè liôchan jou le tin dè grèpi tantiè amon le mandzo. Le kantonié na pâo bin chu tiè répondre, ma liarè prou moujâo ke chirè trovâo kôkon po lou bayi on cou dè man.

Isidore Esseiva, Bulle.

Nous avons reçu...

« Le Playsant Almanach de Chalamala 1966 », qui reflète si bien et avec quelle abondance de belles illustrations, la vie fribourgeoise (deux hors-textes inédits). Le patois y trouve également sa place avec un texte intitulé : *Luvi è Dzojon de la Kâdra ou payi dè l'Intyamon*, signé Luvi.

Cet almanach de renom a pour éditeur responsable notre sympathique président du Conseil, M. H. Gremaud, journaliste de talent et peut être acquis à l'Edition Chalamala, compte de chèques 17 - 2334, Bulle (Fribourg). (Prix : 2 fr. 60.)